

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

Alperes: Comune di Milano

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Ellentétesek-e a 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv<sup>(1)</sup> 4. cikkének megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 34. cikkében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

2) Ellentétesek-e az Európai Közösség létrehozásáról szóló Szerződés 39., 43., 49. és 81. cikkeinek megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 36. cikkének (5) bekezdésében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

<sup>(1)</sup> HL L 134., 114. o.

**A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Tiziana Bruno és Massimo Pettini**

(C-395/08. sz. ügy)

(2008/C 327/13)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Corte d'appello di Roma

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Alperesek: Tiziana Bruno és Massimo Pettini

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Megfelel-e a 97/81/EK irányelvnek<sup>(1)</sup>, és különösen [melléklete] a megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz[á]nak azon olasz jogszabály (a 638/83. sz. törvény 7. cikkének (1) bekezdése), amelynek értelmében a vertikális részmunkaidős időszak folyamán nem munkavégzéssel töltött időszakokat nem kell a nyugdíjjogosultság megszerzése tekintetében járulékfizetési szolgálati időnek tekinteni?

2) A fentebb hivatkozott olasz szabályozás megfelel-e az irányelvnek, és különösen [melléklete] 1. szakasz[á]nak, amely akként rendelkezik, hogy a nemzeti jogszabálynak elő kell segítenie a részmunkaidős foglalkoztatás fejlődését; 4. szakaszának; valamint 5. szakaszának, amely előírja a tagállamok számára azon jogi természetű akadályok kiküszöbölését, amelyek korlátozhatják a részmunkaidős foglalkoztatás lehetőségeit, mivel vitathatatlan, hogy a nem munkavégzéssel töltött hetek nyugdíj szempontjából történő beszámításának elmaradása jelentős mértékben visszatartja a vertikális típusú részmunkaidős választástól?

3) A megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz kiterjeszhető-e a részmunkaidős szerződések számos típusának körére, tekintettel arra, hogy a nemzeti szabályozás alapján horizontális részmunkaidős esetén, a vertikális részmunkaidőtől eltérően, a naptári évben ledolgozott munkaórák és járulékfizetéssel érintett órák azonos száma mellett, figyelembe kell venni a naptári év minden hetét?

<sup>(1)</sup> Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv – Melléklet: A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás – HL 1998., L 14., 9. o.; magyar nyelvű kiadása 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.